



**Centre de  
ressources**  
communautaires  
de la Basse-Ville

Lowertown  
Community  
**Resource  
Centre**

*Ce recrutement est appuyé financièrement par  
Emploi et développement social Canada (EDSC)*



Government  
of Canada

Gouvernement  
du Canada

**Canada**

**CRCBV-LCRC**  
**JOB POSTING-OFFRE D'EMPLOI**

**Internal and External Posting**

**Job Title:** Bilingual Summer Camp Counselor (Canada Summer Jobs) Summer Day Camp - Program (6 positions)

**Status:** Summer Contract (8 weeks)

**Contract Dates:** July 4<sup>th</sup>, 2022 to August 26<sup>th</sup>, 2022

**Schedule:** 35 hours per week - Monday to Friday – 8:30am to 3:30pm

**Salary:** \$18.77/hour

**Benefits** 6% in lieu of benefits

**Application Deadline:** Friday, June 24<sup>th</sup>, 2022 at 12pm

**Job Summary**

Reporting to the Summer Camp Director, the Camp Counselor will work within a team setting to ensure proper facilitation of a Summer Camp Program for at-risk children ages 6 to 12 years.

**Job Specific Responsibilities Program Support**

- Facilitates the summer camp for at-risk children and youth (ages 6 to 12) that promotes participation in healthy, constructive activities
- Interacts directly with children and youth from diverse cultural backgrounds
- Facilitates group activities in a summer camp program setting
- Acts as a positive role model and resource person for the children/youth
- Creates a supportive camp environment for children and youth
- Maintains attendance records and registration forms
- Performs administrative duties related to the programs
- Other related duties

**Teamwork and Collaboration**

- Maintains effective communication with colleagues and parents
- Ability to follow direction and work as a member of a multi-disciplinary team
- Ability to maintain confidentiality



**Centre de  
ressources  
communautaires  
de la Basse-Ville**

**Lowertown  
Community  
Resource  
Centre**

#### **Position Requirements:**

##### **Education**

- High School Diploma, College preferred, or combination of education and experience

##### **Experience**

- Experience working with children in a summer camp, baby sitting or coaching setting
- Self-motivated team player with good interpersonal skills, and the ability to manage multiple tasks and responsibilities

##### **Personal Suitability/Other Requirements**

- Must be between the ages of 15 and 30 years
- Must be a Canadian Citizen or Permanent Resident
- Must be legally entitled to work in Canada and Ontario and have a valid SIN card
- Strong communication and organization skills
- Ability to handle complex emotional and behavioral issues
- **Mandatory: Bilingualism Oral and Written (English/French). Candidates' proficiency in both official languages will be evaluated before they are invited to an interview.**
- Other Languages (Arabic, Spanish Somali, etc.) are an asset
- Required: Valid Police Records Check for work with the Vulnerable Sector
- Coaching experience or FMS Certification an asset
- **All applicants must be fully vaccinated (3 doses) and must provide proof of vaccination.**

#### **How to apply for this job:**

Please send cover letter and resume by **Friday, June 24<sup>th</sup>, 2022 at 12pm to:**

Selection Committee (Summer Camp)  
Lowertown Community Resource Centre  
40 rue Cobourg Street  
Ottawa, ON K1N 8Z6  
Email: [administration@crcbv.ca](mailto:administration@crcbv.ca)

***We thank all applicants for their interest.  
Only those candidates selected for an interview will be contacted.***



40 Cobourg Street  
Ottawa ON K1N 8Z6  
613-789-3930  
[www.crcbv.ca](http://www.crcbv.ca)



**Centre de  
ressources**  
communautaires  
de la Basse-Ville

Lowertown  
Community  
**Resource  
Centre**

*This recruitment is financially supported by  
Employment and Social Development Canada (ESDC)*



Government  
of Canada

Gouvernement  
du Canada

# Canada

**CRCBV-LCRC**  
**JOB POSTING-OFFRE D'EMPLOI**

**Affichage interne et externe**

**Titre du poste:** Moniteur.trice de camp d'été bilingue - Programme de camp d'été (6 postes)

**Statut :** Contrat d'été (8 semaines)

**Durée du contrat :** Du 4 juillet au 26 août, 2022

**Heures de travail :** 35 heures par semaine, du lundi au vendredi, de 8h30 à 15h30

**Salaire :** 18.77\$

**Avantages sociaux :** 6% en lieu et place des avantages sociaux

**Date limite pour postuler :** Le vendredi 24 juin 2022, à 12 h

**Résumé du poste**

Relevant du Directeur du camp d'été, le/la moniteur.trice du camp travaillera au sein d'une équipe pour assurer l'animation appropriée d'un programme de camp d'été pour les enfants à risque âgés de 6 à 12 ans.

**Responsabilités spécifiques à l'emploi**

**Soutien du programme**

- Anime le camp d'été pour les enfants et les jeunes à risque (de 6 à 12 ans) et favorise la participation à des activités saines et constructives
- Interagit directement avec des enfants et des jeunes issus de divers milieux culturels
- Anime les activités de groupe dans un cadre de camp d'été
- Agit en tant que modèle positif et de personne-ressource pour les enfants et les jeunes
- Crée un environnement de camp favorable pour les enfants et les jeunes
- Tient à jour les listes de présence et les formulaires d'inscription
- Effectue des tâches administratives liées aux programmes
- Autres tâches connexes

**Travail d'équipe et collaboration**

- Participe aux réunions d'équipe sur une base régulière
- Maintient une communication efficace avec les collègues et les parents
- Participe aux formations de perfectionnement du personnel selon le poste  
Capacité à suivre les directives et à travailler en tant que membre d'une équipe multidisciplinaire; Capacité à préserver la confidentialité



40 Cobourg Street  
Ottawa ON K1N 8Z6  
613-789-3930  
[www.crcbv.ca](http://www.crcbv.ca)



## Centre de ressources communautaires de la Basse-Ville

### Lowertown Community Resource Centre

- Capacité de travailler dans le cadre des politiques, des normes, des procédures et de la vision, de la mission et des valeurs fondamentales du Centre de ressources communautaires de la Basse-Ville

#### Exigences de poste:

##### Éducation

- Un diplôme d'études secondaires, un diplôme d'études post-secondaire (de préférence) ou une combinaison d'études et d'expérience de travail

##### Expérience

- Expérience de travail avec des enfants dans un camp d'été, comme responsable de garde ou comme moniteur.trice
- Solide esprit d'équipe, capacité d'auto-motivation, bonnes compétences interpersonnelles et capacité de gérer plusieurs tâches et responsabilités

##### Qualités personnelles / Autres exigences

- Être âgé.e.s de 15 à 30 ans au début de l'emploi
- Être citoyen.nes canadien.nes, résident.e.s permanent.e.s ou désigné.e.s comme réfugié.e.s en vertu de la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés pour la durée de l'emploi
- Doit être légalement autorisé.e à travailler au Canada et en Ontario et doit avoir une carte de numéro d'assurance sociale
- Solides compétences en communication et en organisation
- Capacité à gérer des problèmes émotionnels et des comportements complexes
- **Obligatoire : bilinguisme à l'oral et à l'écrit (anglais et français). Nous évaluerons les capacités de bilinguisme des candidats avant de les inviter à une entrevue.**
- Les autres langues (arabe, espagnol, somali, etc.) sont un atout
- Obligatoire : Certificat des antécédents judiciaires valide pour le travail avec les personnes vulnérables
- Obligatoire: Certification de premiers soins / RCP DEA – **une formation sera fournie aux candidate.s retenus**
- L'expérience d'entraîneur.e ou certification FMS est un atout
- Tout.e candidat.e doit être complètement vacciné.e (3 doses) et fournir le certificat émis par les autorités gouvernementales.

#### Comment soumettre votre demande pour ce poste

Veuillez envoyer votre lettre de présentation et votre curriculum vitae d'ici  
**le vendredi 24 juin 2022 à 16 h** au :

Comité de sélection (camp d'été)  
Centre de ressources communautaires de la Basse-Ville  
40, rue Cobourg Ottawa, ON K1N 8Z6  
Courriel: [administration@crbv.ca](mailto:administration@crbv.ca)

*Nous remercions tous les candidat.e.s pour leur intérêt.*

*Seuls les candidat.e.s sélectionné.e.s  
pour une entrevue seront contacté.e.s*

